

The Travancore-Cochin Local Authorities (Alteration of Financial Year) Bill

Sri. T. K. Narayana Pillai: I beg to introduce the Local Authorities (Alteration of Financial Year) Bill, and under Standing Order 30 (a), I move that the Bill be taken into consideration at once.

സർ, ഗവണ്മെന്റിന്റെ ഫിനാൻഷ്യൽ ഇയർ ഈ ഏപ്രിൽ ഒന്നാം തീയതി മുതൽ അടുത്ത ഏപ്രിൽ ഒന്നാം തീയതി വരെ എന്ന് നിശ്ചയിച്ചിരിക്കുന്നതിനെ അടിസ്ഥാനമാക്കി ലോക്കൽ സെൽഫ് ഗവണ്മെന്റ് ഇൻസ്റ്റിറ്റ്യൂഷനുകളിലും ഫിനാൻഷ്യൽ ഇയർ വ്യത്യാസപ്പെടുത്തുന്നതിന് സഹായകരമായ ഒരു ബില്ലാണ് സഭയുടെ ചർച്ചയ്ക്ക് വിധേയമാക്കി വരികയുള്ളത്. ഇത് സാങ്കേതികമായ ഒരു ബില്ലാണെന്നാണ്. അതുകൊണ്ട് ഈ ബിൽ ഉടൻതന്നെ പാസ്സാക്കുന്നതിന് വിരോധമില്ലെന്നു വിശ്വസിക്കുന്നു.

Sri. A. J. John: I second the motion.

The question that the Bill be taken into consideration was put and carried.

The question that Clause 1 stand part of the Bill was put and carried.

Clause 1 was added to the Bill.

The question that clause 2 stand part of the Bill was put and carried.

Clause 2 was added to the Bill.

The question that clause 3 stand part of the Bill was put and carried.

Clause 3 was added to the Bill.

The question that clause 4 stand part of the Bill was put and carried.

Clause 4 was added to the Bill.

The question that the preamble stand part of the Bill was put and carried.

The preamble was added to the Bill.

The question that the title stand part of the Bill was put and carried.

The title was added to the Bill.

Sri. T. K. Narayana Pillai: I move that the Bill be passed.

Sri. A. J. John: I second the motion.

The question that the Bill be passed was put and carried.

The Bill was passed.

The Industrial Disputes Bill

ശ്രീ. പനമ്പിള്ളി ഗോവിന്ദമനോൻ : സർ, ഇൻഡസ്ട്രിയൽ ഡിസ്പ്യൂട്ട്സ് ബിൽ സഭയുടെ പരാമർശനത്തോടെ ഞാൻ അവതരിപ്പിച്ചുകൊള്ളുന്നു. ഈ ബില്ലു ഒരു പുതിയ നിയമമല്ല. തിരുവിതാംകൂറിൽ ട്രാവൻകൂർ ഇൻഡസ്ട്രിയൽ ഡിസ്പ്യൂട്ട്സ് ആക്ട് എന്ന് ഒരാൾ നിലവിലിരുന്നു. കൊച്ചിൻ ഏരിയയിൽ അതേവിധത്തിലുള്ള ബിൽ ഉണ്ടായിരുന്നില്ല. അതിന് പകരം ട്രേഡ് ഡിസ്പ്യൂട്ട്സ് അഡ്ജുഡിക്കേഷൻ പ്രോക്ലമേഷൻ ആണ് നിലവിൽ ഉണ്ടായിരുന്നത്. ഈ രണ്ടു നിയമങ്ങളും റദ്ദാക്കി അതിന്റെ സ്ഥാനത്തു് തിരുവിതാംകൂർ വിഭാഗത്തിനും കൊച്ചി വിഭാഗത്തിനും ഒരുപോലെ ബാധകമാകുന്ന ഒരു നിയമം ഉണ്ടാക്കുകയാണ് ചെയ്തിരിക്കുന്നത്. അതായതു് തിരുവിതാംകൂറിൽ നിലവിലുണ്ടായിരുന്ന നിയമം തിരുവിതാംകൂർ-കൊച്ചി സംസ്ഥാനത്തു ബാധകമാക്കുകയാണ് ചെയ്തത്. അങ്ങനെ ചെയ്തതായ അവസരത്തിൽ ഒരു ചെറിയ വ്യത്യാസം വരുത്തിയിട്ടുണ്ട്. അത് വ്യാഖ്യാനത്തിലാണ്. പ്ലാന്റേഷൻസിലെ, അതായതു്, കാഫി, റബ്ബർ, ടീ മുതലായ ഏജ്സെറുകളിലെ തൊഴിലാളികൾക്കുകൂടി ഈ നിയമമോ ഇതുപോലുള്ള നിയമമോ ബാധകമാകുകയില്ലെന്നു കൊച്ചിയിൽ ഒരു അഡ്ജുഡിക്കേറ്ററുടെ വിധി ഉണ്ടായിട്ടുണ്ട്. നേരെമറിച്ചു് തിരുവിതാംകൂറിൽ ഈ നിയമം ഏജ്സെറുകളിലെ തൊഴിലാളികൾക്കുകൂടി ബാധകമാണെന്നാണ് വളരെക്കാലമായിട്ടുള്ള നടപടികൾക്കൊണ്ടു് വ്യക്തമായിട്ടുള്ളതു്. കൊച്ചിയിലെ വിധിമുഖമുണ്ടായിട്ടുള്ള സംശയം നിക്കുന്നതിനുവേണ്ടിയാണ് ഈ വ്യത്യാസം ചെയ്തിട്ടുള്ളതു്. ഇൻഡസ്ട്രിയൽ ഡിസ്പ്യൂട്ട്സ് എന്നു പറയുന്നതു്